

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1985/47  
8 February 1985

RUSSIAN

Original: English/French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок первая сессия  
Пункт 6 повестки дня

НАРУШЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

Вербальная нота от 8 февраля 1985 г., направленная в Центр  
по правам человека постоянным представительством Сенегала  
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Постоянное представительство Сенегала свидетельствует свое почтение Центру по правам человека и просит его распространить предлагаемый документ среди участников сорок первой сессии Комиссии по правам человека.

Приложение

ТЕЛЕКС, ПОЛУЧЕННЫЙ ИЗ НАМИБИЙСКОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА  
В ЛОНДОНЕ

Виндхук, 5 февраля 1985 г.

Один намибиец умер в заключении, 28 других содержатся под стражей в Южной Африке; должностные лица церкви и "Барклайз Банк" арестованы службой безопасности

Как сообщается из источников, близких к церкви, в стране один человек умер в тюрьме и по меньшей мере 28 человек содержатся под стражей южноафриканской полиции в Северной Намибии без суда.

Г-н Томас Шиндоба Никанор, горняк, работавший по контракту, умер 27 января, находясь в заключении. Он был арестован 22 февраля службой безопасности без предъявления обвинения у себя дома в Энджеле, Северная Намибия. Как заявили должностные лица южноафриканской полиции, он покончил с собой, "повесившись на собственных носках". Известно, что с середины января в Южной Африке еще по меньшей мере 28 человек содержатся под стражей, в числе которых должностные лица лютеранской церкви, директора школ и учителя, а также служащий "Барклайз Банк" в Намибии. Вчера лидеры основных христианских церквей на территории, оккупированной Южной Африкой, выразили озабоченность относительно их безопасности.

Находящийся под стражей лютеранский пастор, преподобный Сакеус Шадука, был арестован 31 января в своем приходе неподалеку от Ошаанго, лесистого сельского района в Овамболенде. Пастору Садуке 56 лет, и в его приходе насчитывается около 4 000 человек. Под стражей содержатся также еще три лютеранских проповедника: г-н Тимитеус Шиконго, 48 лет, г-н Абисаи Инхухва и Г-н Андреас Намвайя, 60 лет. Их приходы находятся в сельских районах, где, как недавно сообщалось, армия Южной Африки, залугивая верующих, насильно заставляет их вступать в территориальные силы Юго-Западной Африки.

Умерший намибиец, г-н Томас Шиндоба Никанор, 45 лет, работал по контракту на прииске "Консолидейтед даймонд майнз" в Оранжмунд в южной части Намибии. Он находился в отпуске со своей женой и девятью детьми, когда 22 января был арестован.

Сведения о смерти Никанора дошли до должностных лиц англиканской и лютеранской церквей 29 января, и церковным христианам было поручено помочь семье в проведении расследования. Известный патологоанатом д-р Джонатан Глакман произвел 1 февраля по просьбе семьи вскрытие. О результатах медицинского исследования будет сообщено на этой неделе. (Д-р Глакман производил вскрытие по просьбе семьи покойного Стива Бико, умершего в заключении в Южной Африке.)

Сособщения с северной частью Намибии затруднены, и имена некоторых лиц, арестованных в середине января, лишь недавно были сообщены их семьям. В их числе, помимо должностных лиц лютеранской церкви и г-на Никанора, два должностных лица "Барклайз Банк" - г-н Оскар Халудили, управляющий отделением "Барклайз Банк" в Ошакати, член лютеранской церкви, 35 лет. Г-н Ндеука Накатана работает в отделении "Барклайз Банк" в Ондангуа.

Полный список лиц, которые, по имеющимся в настоящее время сведениям,  
находятся в заключении

Имя	Возраст	Род занятий	Место проживания	Дата ареста
1. Дезидериус Анкоме (г-н)		Учитель	Оигуедива	
2. Кристиана Дарихоте (г-жа)		Директор школы	Уушва	Январь
3. Симон Хаго (лютеранской веры)		Учитель	Оивихва	24 января
4. Дзозеф Хайлуме (лютеранской веры)			Окатопе	Январь
5. Оскар Халудили (лютеранской веры)	35 лет	Служащий "Барклайз Банк"	Ошакате	29 января
6. Абисаи Иихухва (лютеранской веры)		Проповедник	Оихангхали	Январь
7. Лазарус Иитхеле		Рабочий "СДМ"	Олиепембу	Январь
8. Давид Джонас (англиканской веры)			Акаува	9/10 января
9. Шиконго Калиенге (римско-католической веры)		Директор школы	Етаии	29 января
10. Рейнхолд Аумби Кват- хииндге (лютеранской веры)			Окандо	Январь
11. Клеопас Мвеуханга (лютеранской веры)		Учитель	Ондангива	9/10 января
12. Ндеука Накатана		"Барклайз Банк"	Ондангива	29 января
13. Андреас Намвейя (лютеранской веры)	60 лет	Проповедник	Ендола	Январь
14. Титус Нашима (римско-католической веры)		Директор	Омуфиту-валвани	11 января
15. Петрус Наукушу (лютеранской веры)	30 лет	Учитель	Окатопе	9/10 января
16. Люсия Ндалиятапени (г-жа) (англиканской веры)			Одибо	11 января

Имя	Возраст	Род занятий	Место проживания	Дата ареста
17. Конжене Негхеде (англиканской веры)			Одибо	11-15 января
18. Джозеф Петрус (англиканской веры)			Одибо	11-15 января
19. Томас Шидоба Никанор	45 лет	Чернорабочий по контракту	Эджелла	22 января (умер в за- ключении)
20. Сакеус Мадуква (лютеранской веры)	56 лет	Пастор	Ошданго	31 января
21. Теофелус Шиджу (лютеранской веры)			Онандоба	Август/сен- тябрь 1984 г.
22. Франсискус Шиконго		Учитель	Уутсима	29 января
23. Тимитеус Шиконго (лютеранской веры)	48 лет	Проповедник	Онангхуло	Январь
24. Джон Шилува (англиканской веры)	30 лет	Рабочий приисков	Одибо	11-15 января
25. Рейнхолд Шипо (лютеранской веры)			Омафо	21 января
26. Паулус Шипвейя (римско-католической веры)			Ошикуку	29 января
27. Эрастус Уутони (лютеранской веры)		Почтовый служащий	Ошакати	21 января
28. Кашулулу Вилихо (римско-католической веры)		Учитель	Ошикуку	29 января
29. Мариус Валомбола			Онеейя	Январь

За дополнительной информацией обращаться в Джону Иверсону.

Резолюция четвертого очередного Общего собрания Совета церквей Намибии, состоявшегося 30 января - 2 февраля 1985 года.

Общее собрание Совета церквей Намибии, проходившее в Виндхукке с 30 января по 2 февраля 1985 г., глубоко обеспокоено продолжающимися на севере арестами. Мы призываем немедленно положить конец бессмысленным страданиям народа Намибии, и в особенности тех его представителей, которые живут на севере. Мы стремимся к миру, справедливости и примирению в нашей стране и к осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мы призываем прекратить бессмысленную войну, которая неспособна привести к миру.

Мы обращаемся с просьбой к Исполнительному комитету и главам церквей о том, чтобы они безотлагательно встретились с президентом Южной Африки, чтобы разъяснить ему мнение Общего собрания и просить его о прекращении этих действий. Общее собрание:

1. считает, что образование является важным средством развития, одобряет призыв департамента образования к Совету изучить возможность создания системы высшего образования;
2. с озабоченностью отмечает, что церкви и их служители подвергаются гонениям. Нас беспокоит, что намибийцам отказывают в выдаче паспортов, а иностранцам, которые изъявляют желание работать в церквях Намибии, отказывают в выдаче виз и разрешений на работу. Мы призываем правительство Южной Африки выдать паспорта, а также визы и разрешения на работу служителям церкви;
3. одобряет заявление Исполнительного комитета упомянутого Совета, в котором выражается протест против объявленной генеральным администратором обязательной регистрации всех лиц мужского пола в возрасте от 17 до 55 лет в целях рекрутирования в армию. Мы считаем, что это требование противоречит желанию большинства народа Намибии и что оно приведет к гражданской войне в нашей стране. Кроме того, мы считаем, что мир и справедливость можно установить не путем создания военной силы, которая будет подстрекать брата идти против брата, а путем предоставления народу Намибии возможности участвовать в определении своей судьбы;
4. одобряет письмо Исполнительного комитета, в котором он доверяет ведение дел юридической фирме "Лоуренс энд Боун". Мы, Общее собрание, поручаем юридической фирме "Лоуренс энд Боун" вести в дальнейшем дела Совета церквей Намибии;
5. Общее собрание Совета церквей Намибии, проходившее с 30 января по 2 февраля 1985 г., избрало в Исполнительный комитет следующих руководителей:

епископа Джеймса Каулуму - председателем;

председателя собрания Хендрика Фредерика - заместителем председателя.